

123
15-10-70
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Μουσ. Σ163/1970

Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / 40-40-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... **Βέρμη**.....
(παιλιότερον ὄνομα : **Κουηάτσα**..), Ἐπαρχίας **Βισαλτίας**,
Νομοῦ **Ξερῶν**.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος **Δημήτ.**
Τριᾶς.. **Πωτῆς**.... ἐπάγγελμα **Διδασκαλός**.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις **Βέρμη - Βισαλτίας**.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... **ἑπτὰ (7)**.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον **Λατῆριος**.. **Κεχαχιά**.....

ἡλικία... **69**.... γραμματικαὶ γνώσεις... **Β' Γυμνασίον**....
..... τόπος καταγωγῆς **Βέρμη - Βι-**
σαλτίας - Ξερῶν.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; **Διὰ σποράν : ἀμμοδερφαί, κοικιωλῶματα**
Διὰ βοσκήν : αἱ ἐκατέρωθεν τοῦ χειμάρρου Κουηάτσινου
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικά διαστή-
ματα ; **Ἐνηλλάσσοντο χωριστοί**.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικά πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Ἀνῆκον .. εἰς φυσικά .. πρόσωπα.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; **Ἐ.η. περιουσία διανεμέται ἐπὶ τοὺς μνηρανέ-**
ρους .. μετὰ τὸν θάνατόν του πατρός.....

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ; ... εἰς ἀμφοτέρας, εἰ ναι

δηλ... ἡ γεωργικὴ κτηνοτροφία

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; ... Ναι

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καί ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τήν οἰκογένειάν των ;

... Ἀν. ὑπὸ πᾶσιν

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημιόα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέριμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρύγητον ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... ἔμμενον ἐν τῷ χωρίῳ

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ... Οχι

- δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

... μηδὲ ζωϊκὴν κώπρον καὶ φυτικὴν

.....

.....

.....

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... κατὸ το 1935

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... ἀπὸ το 1925

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... ἐχρησιμοποιεῖτο ἀπὸ τῶν ἀγροτέρων τοῦ χωρίου

... τοῦ ἀρόστρου ἐν ὅποια το κτήματα κατεσκευάζετο

... ἀπὸ το σιδηροφράκτου καὶ πυριδίου

... ἀπὸ το σιδηροφράκτου καὶ πυριδίου

... ἀπὸ το σιδηροφράκτου καὶ πυριδίου

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἀρόστρου με τὰς ἀντιστοιχοὺς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....

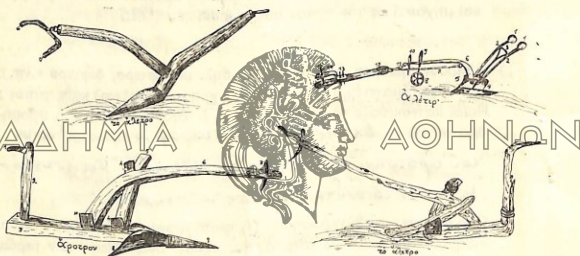


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... ἀπὸ το 1946

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... ἀπὸ το 1950

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)..... ✓.....
- 5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ *ἀπὸ τοῦ 1934*.....
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .. *κατεσκεύαζε τεχνίτης τοῦ χωριοῦ, σημερον. δὲν ὑπάρχει ἐν χρήσει*.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραὶ, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμῳσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

... Τ. ὁ . ὕνι . ἦτο . μιᾶς . μορφῆς . διὰ . τὴν . ἀροτρίασιν . ὅλων .
... τῶν . εἰδῶν . καὶ . τῶν . πετρωδῶν .



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

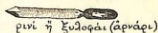
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.)

... σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Χαρούτι



ζ. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ὄργου-ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας *εἶναι τὸν τόπον μου ἀνέμεθεν ὁργῶναι ἄνδρας ἢ γυναικας καὶ ἰδιουκτης εἰς τὸν ρεῖν*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . . . κατὰ τὴν αὐτὴν γὰρ . . . πρὸς τὴν αὐτὴν . . .

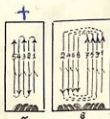
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμήν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α) ;

Ὁ ρ. γίνεται με ἀνοιγομένας αὐλακὰς κατ'εὐθείαν...
αὐτὴν ρ. αὐτὴν.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ; γίνεται σπορὰς ἢ σποριάς.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιάν ; Ναι.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ; ἐν τῶν τόπων μας πρὸς ν. θ.

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν φυλάκων με τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ἦσαν ἐν χρήσει.....

ὁφείλου... αὐτὸς.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... *ἐν τοῖς δημητριακοῖς, τοῖς ψυχανθῶν κ.λ.π.*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Ἐγίνετο καὶ γίνονται 2-3. ὀργώματα: καλαιοίρι, φθινοπώρ. καὶ κατω. καὶ περιόβ. καὶ σποράς. ὁ καλαιοίρι γύρισμα*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Ἐν 7 τοῖς

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *2-3. ὀργώματα. ὡς δίνω τὴν προσηγορίαν*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. *τὸ δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *Χρυσοίρι. ἔνται. τὸ δισάκι.*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; .Δι.Οί.στ.ιδ.γ.ρ.α.ν.

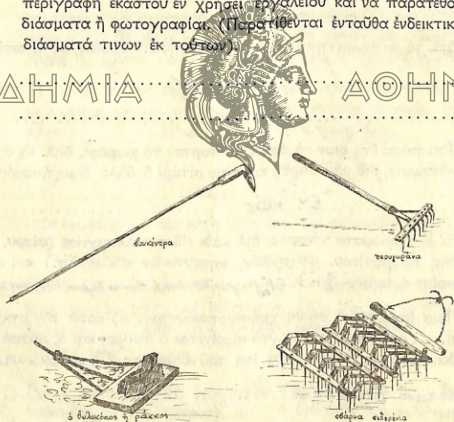
ρ.σ.ι.θ.δ.β.υ. τοποθετημένη. ἐν. τῷ. ἐν. αὐ.ρ.ο.ν. πῦ.
 β.α.ν.μ.έν.τρα.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χώραφιου (σβάρνισμα, διβόλισμα); .Ι.Α.Ι.

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμός, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) 1) κ. κ. ψ. α. ς.
 2) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. ψ. ι. μ. α. ς., 3) σ. μ. α. λ. ι. σ. τ. η. ρ. ι. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

..... 1) δ. ι. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς. 2) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

..... 1) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς. 2) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. Τοῖς περὶ τοῦ τρέφει...

..... 1) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς. 2) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

..... 1) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς. 2) σ. ο. ι. π. ρ. δ. ι. α. σ. μ. α. λ. ι. σ. μ. α. ς.

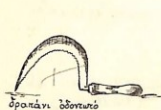
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) . μὲ τὸ δρε-.....

πάνι......



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ἐν τῇ...

σημειώσιν. καὶ εἰναι ὡς εἶδον τὸ καὶ τὸ χεῖρ:.....
μὲ δρεπάνι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

ὁ δ. ο. ν. τ. η......

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

ἡ χειρολαβὴ τοῦ ἦτο κατεσκευασμένη......

ὁ σ. ο. ν......

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *οἱ διδραυροὶ, κρηίδες, ξύστα...*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *οἱ θεριστοὶ μὲ τὰς χεῖρας ἔτι παλαιότερον...*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

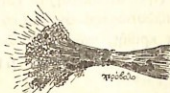
1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτηρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *5-10 ἐμβασιμῶν*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ... *οἱ ἴδιοι, οἱ θεριστοὶ μοῖνον, ξύστα, κ. λ. κ.*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *ἴσοπεδοῦνται, πρὸς δριμύτητα, μὲτ' αἰετὸς, μετὰ ξύστα, κ. λ. κ. εὐρίσκονται πρὸς αὐτὴν κατεύθυνσιν...*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *δερματίαι*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ προϊόν ; *θερίζαν*

ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν... ἅπασι βόσκει τὸν λαόν...
δὲν ἤρξαντο γὰρ θερισμόν.

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μετ' ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *κατὰ τὸν...*

θερισμόν... ἐν τῇ ἀριστερᾷ χεὶρὶν ἔθεσαν...
τῇ ἐπαλαφιερίᾳ καὶ ἔφεραν τὴν αἰτίαν...
ἐν τῇ μέσῃ.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; Δι.

ἡ δὲ τὴν ὕψιστον τὴν διδασκαλίαν μαθηταῖς
ἐκείνης ἔδιδον, ἔτι φησὶ καὶ Περικλέους...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *Ἐτραγουδοῦσαν. το'.*

ἐξ ἡν τραγῳδίας. Τὸ δὲ κίτθον ἡ φωνὴ τοῦ ὄρου βαυβυ
μ. αὐ. πείρωται, τὰς βίβλους ἐφ' αἷμα βαυβυ...
μ. αὐ.

- 6) Πού την τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἴς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικόν ἢ ἄλλο τι
ἐξήμιον.

[illegible]

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;

Ἐγὼ οὖν οἱ σπαιχταὶ ἦσαν σαρκοὶ καὶ δυνάμεις
ἐγένετο. ἡμεῖς γάρ, ἀλλήλων ἐφύοντο καὶ σαρκοὶ
ἐσμεν καὶ ἰδμεν καὶ καὶ ἀποφύοντες.....

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.....^o D. 20705. Si n'afazgu jw.k. b. d.

2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε ἵδως ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

...δὲν ὑπάρχον τοῦ αὐτοῦ - Η διαδρομή σου...

Διαν. εἴνεται μετ' αἰρετικῶν.....

2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *Τὴν ἀντίξαν... ἐξέμασσον...*

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίες).....

3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) . εμ . φέρωντες . τας . πέρας . εγίνετο
 τα . μετὰ . κρίναι

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

. μετὰ . τοῖς . δεματίαις . μετεφέρωντες . τὰς . δέμας
 καὶ . εἰς . τὸ . ἀλώνι . εἰς . τὴν . αὐλήν

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;

Ὁ . χώρος . καλεῖται . θεμωνιά . ἡ . τοποθέτησις
 ἐγίνετο . εἰς . σωρόν

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

Ὦν . τὸ . ἀλώνι . ὅ . δε . χωρὶς . καὶ . τὸ . αὐτὸν
 διὰ . τοῖς . ἄχυρα . ἐγίνετο . εἰς . τὸν . ἄλλον . τόπον

- 4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

ἐν . τῷ . χωρίῳ

- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀνέκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποῖαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; . *κοιτῶν*

20. ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΝ ΔΕΥΣΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ. ΣΥΝΑΡΧΩΝ ΜΕΝ... ΣΥΝΑΡΧΩΝ...
 ΕΥΧΕΝΕΤΑΙ ΔΕΥΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΜΕΤΕΝ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ... ΕΥΧΕΝΕΤΑΙ...

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ἡσυχία...*

αἰνοῦν. τὸν. ἰ. οὐρανὸν. καὶ. τὸν. γῆ. καὶ. τὰ. ἀστέρων. Στεφανὸς. οὖν.

- 7) Εἶδη ἀλωνιδῶν (ἀνυπόλογος τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ... Διπλωματίας ... Εἰς...

το το πείνωμα του αλμυρού με αλμύρα.....

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνα ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου: καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)...
 Εφ. ὁρν. Ἰν. ὑπορχ. βροχι. μετ. γ. ε.

· ρα· κ' ε'ρ'· μα'νι· περ' ε'βρε'χον· το' α'δ'νι·ν·ι· μα'νι· η'ε'λα'·

το έλαττωσε με την αίτηση που έστειλε. Μετά το λάτρωσε.

ξαναμνήματο. με τὰς ἑξῆς καλίας.....

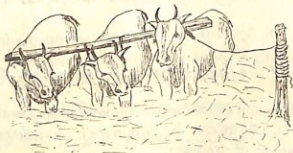
- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... *Οὐκ ἐστὶν*

Δ.Γ.Α.Γ.ΡΟΜΕΣ. 4^η Η.Υ.ΡΑΥ. και 5^η ΡΑΥ.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Ἄφωδ. ἐς καρπὸν ποτὶ καὶ θυμὸν τοῦ γένος ὑπὸ σιμῶνι
ἡ δὲ τὸ δὲ κρεῖν . . ἡ ρχεῖν . δὲ σιμῶνι σιμῶνι
.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύνων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύνων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

Πολλοχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου ὕψις στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχονται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.

... τὸ ἀλώνισμα ἐξ ἡμέρας καὶ βράδυ, ἡμέρας καὶ

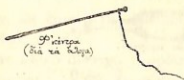
ἡ δὲ δουκάνη καὶ ἡ τὸ σιμῶνι εἰς τὸν καὶ

.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-στῦλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .. ἑπτὰ σίτου, τρεῖς κριθῆς, δύο βρώμης

ἑπτὰ σίτου, τρεῖς κριθῆς, δύο βρώμης



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

μάλαμα

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὰ ἴδια τοῦ ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνιστοὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τροπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστοὶ καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν ἀπὸ τοῦ γεωργοῦ

ἀπὸ τοῦ γεωργοῦ

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ τὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

μετὰ χονδρὸν ξύλον

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

ἐκ πεύκης

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου* (π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.).....



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο κομμένο διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ ἀντὶ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο* μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

.....
.....
.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

.....
.....
.....

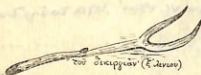
- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρήσις ὀλωναριστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

.....
.....

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ὀλωναρισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



τοῦ δικριανίου (ξίλενον)



τοῦ δικριανίου (ξίλενον)



τοῦ δικριανίου (ξίλενον)

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔξιμον τοῦτο. *Ἡ. Σωρ. 60.*

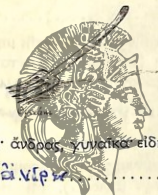
ΕΙΧΕ. Ο ΧΙΛΟΙ. Ο ΤΡΑΡΡΟ. ΔΟΥ... ΔΩ. ΚΑΙ ΟΡΘΩ ΜΕΝΟ. ΤΙΝΕ...

Στη συνέχεια των εργασιών.....

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.. Με' λυχνι-τήρι.....)

.....

.....



AKAΔHΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Гуайякес кан' ай'ерсе

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

..κάτωλα...Ταύτα..εμπήρναντο μετά τωλ καθαρ...

συνέσω. ἴζα. παλὶ. ἐς. το. δ. λιν. ν. καὶ. ἵστατο. ὑπο.

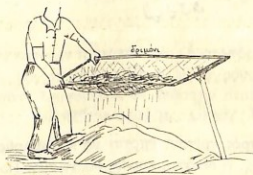
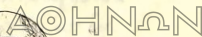
42. Am. di. luv. o. n. a. p. r. o. t. e. c. t. o. r. s.

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα): διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
θίζεται τοῦτο ... Γύμνωσις... ἡ δ' αὖτε φέρει τὸ φυτό ἐν τῷ ὅλῳ
... οὐδ' ἀρροσδιέεται κ' ἀΰνηται.

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; **αδδ.**
 .. ἡ γὰρ .. κόμινος .. ποὺ λέγεται .. **αδδ. αὐτὸν ..**
 .. ἡ γὰρ .. ποὺ λέγεται ..

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .

ἡ ἀρχὴ τῆς ἀναμνηστῆρος. ἔως τοῦ ἀναμνηστῆρος καὶ τοῦ κοινῆς...

Monday, Feb. 20. Sp. H. 0.11.

7) "Όταν έτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν : Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ : *Γεννησὲν καὶ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ...*

1. Συμμετείχε, ἐπὶ τοῦ θανάτου, ἐκφορῆς, σπαραγμοῦ καὶ...

[illegible]

ΚΑΛΕΣΟΡ. ΤΗΝ. ΥΠΟ. ΚΑΙ. Α. ΤΗΝ. ΔΥΝΑΜΕΩΣ. ΕΚΑΡΘΩΝΕΝ.

τα εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ αὐτοῦ τοῦ λυγροῦ πτερύ...

8) Ἄλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

سید

.....

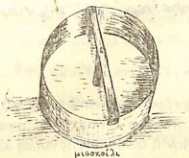
.....

.....

γ'.1) Ποιαί ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη.
Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ; τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Μετὰ τὸ αὐτὸ*

ΝΙΣΤΗΝ. ΕΡΧΟΜΕΝ. Α. ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ, Ο. ΔΙΟΛΟΓΟΝ. ΣΗΜΕΙΩΣ. ΤΟ
 Ε. ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΡ. ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗΝ ΕΝΟΧΙΑΝ...



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο, HAI

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, ΝΑΙ

γ) τὸ γυφτιάτικο, Δ

δ) τὸ ἀλωναϊατικὸ καπ. 74

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) . . . *Εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ 1900* . . . *Τὸ 1890* . . . *Τὸ 1880* . . . *Τὸ 1870* . . . *Τὸ 1860* . . . *Τὸ 1850* . . . *Τὸ 1840* . . . *Τὸ 1830* . . . *Τὸ 1820* . . . *Τὸ 1810* . . . *Τὸ 1800* . . . *Τὸ 1790* . . . *Τὸ 1780* . . . *Τὸ 1770* . . . *Τὸ 1760* . . . *Τὸ 1750* . . . *Τὸ 1740* . . . *Τὸ 1730* . . . *Τὸ 1720* . . . *Τὸ 1710* . . . *Τὸ 1700* . . . *Τὸ 1690* . . . *Τὸ 1680* . . . *Τὸ 1670* . . . *Τὸ 1660* . . . *Τὸ 1650* . . . *Τὸ 1640* . . . *Τὸ 1630* . . . *Τὸ 1620* . . . *Τὸ 1610* . . . *Τὸ 1600* . . . *Τὸ 1590* . . . *Τὸ 1580* . . . *Τὸ 1570* . . . *Τὸ 1560* . . . *Τὸ 1550* . . . *Τὸ 1540* . . . *Τὸ 1530* . . . *Τὸ 1520* . . . *Τὸ 1510* . . . *Τὸ 1500* . . . *Τὸ 1490* . . . *Τὸ 1480* . . . *Τὸ 1470* . . . *Τὸ 1460* . . . *Τὸ 1450* . . . *Τὸ 1440* . . . *Τὸ 1430* . . . *Τὸ 1420* . . . *Τὸ 1410* . . . *Τὸ 1400* . . . *Τὸ 1390* . . . *Τὸ 1380* . . . *Τὸ 1370* . . . *Τὸ 1360* . . . *Τὸ 1350* . . . *Τὸ 1340* . . . *Τὸ 1330* . . . *Τὸ 1320* . . . *Τὸ 1310* . . . *Τὸ 1300* . . . *Τὸ 1290* . . . *Τὸ 1280* . . . *Τὸ 1270* . . . *Τὸ 1260* . . . *Τὸ 1250* . . . *Τὸ 1240* . . . *Τὸ 1230* . . . *Τὸ 1220* . . . *Τὸ 1210* . . . *Τὸ 1200* . . . *Τὸ 1190* . . . *Τὸ 1180* . . . *Τὸ 1170* . . . *Τὸ 1160* . . . *Τὸ 1150* . . . *Τὸ 1140* . . . *Τὸ 1130* . . . *Τὸ 1120* . . . *Τὸ 1110* . . . *Τὸ 1100* . . . *Τὸ 1090* . . . *Τὸ 1080* . . . *Τὸ 1070* . . . *Τὸ 1060* . . . *Τὸ 1050* . . . *Τὸ 1040* . . . *Τὸ 1030* . . . *Τὸ 1020* . . . *Τὸ 1010* . . . *Τὸ 1000* . . . *Τὸ 990* . . . *Τὸ 980* . . . *Τὸ 970* . . . *Τὸ 960* . . . *Τὸ 950* . . . *Τὸ 940* . . . *Τὸ 930* . . . *Τὸ 920* . . . *Τὸ 910* . . . *Τὸ 900* . . . *Τὸ 890* . . . *Τὸ 880* . . . *Τὸ 870* . . . *Τὸ 860* . . . *Τὸ 850* . . . *Τὸ 840* . . . *Τὸ 830* . . . *Τὸ 820* . . . *Τὸ 810* . . . *Τὸ 800* . . . *Τὸ 790* . . . *Τὸ 780* . . . *Τὸ 770* . . . *Τὸ 760* . . . *Τὸ 750* . . . *Τὸ 740* . . . *Τὸ 730* . . . *Τὸ 720* . . . *Τὸ 710* . . . *Τὸ 700* . . . *Τὸ 690* . . . *Τὸ 680* . . . *Τὸ 670* . . . *Τὸ 660* . . . *Τὸ 650* . . . *Τὸ 640* . . . *Τὸ 630* . . . *Τὸ 620* . . . *Τὸ 610* . . . *Τὸ 600* . . . *Τὸ 590* . . . *Τὸ 580* . . . *Τὸ 570* . . . *Τὸ 560* . . . *Τὸ 550* . . . *Τὸ 540* . . . *Τὸ 530* . . . *Τὸ 520* . . . *Τὸ 510* . . . *Τὸ 500* . . . *Τὸ 490* . . . *Τὸ 480* . . . *Τὸ 470* . . . *Τὸ 460* . . . *Τὸ 450* . . . *Τὸ 440* . . . *Τὸ 430* . . . *Τὸ 420* . . . *Τὸ 410* . . . *Τὸ 400* . . . *Τὸ 390* . . . *Τὸ 380* . . . *Τὸ 370* . . . *Τὸ 360* . . . *Τὸ 350* . . . *Τὸ 340* . . . *Τὸ 330* . . . *Τὸ 320* . . . *Τὸ 310* . . . *Τὸ 300* . . . *Τὸ 290* . . . *Τὸ 280* . . . *Τὸ 270* . . . *Τὸ 260* . . . *Τὸ 250* . . . *Τὸ 240* . . . *Τὸ 230* . . . *Τὸ 220* . . . *Τὸ 210* . . . *Τὸ 200* . . . *Τὸ 190* . . . *Τὸ 180* . . . *Τὸ 170* . . . *Τὸ 160* . . . *Τὸ 150* . . . *Τὸ 140* . . . *Τὸ 130* . . . *Τὸ 120* . . . *Τὸ 110* . . . *Τὸ 100* . . . *Τὸ 90* . . . *Τὸ 80* . . . *Τὸ 70* . . . *Τὸ 60* . . . *Τὸ 50* . . . *Τὸ 40* . . . *Τὸ 30* . . . *Τὸ 20* . . . *Τὸ 10* . . . *Τὸ 0* . . . *Τὸ -10* . . . *Τὸ -20* . . . *Τὸ -30* . . . *Τὸ -40* . . . *Τὸ -50* . . . *Τὸ -60* . . . *Τὸ -70* . . . *Τὸ -80* . . . *Τὸ -90* . . . *Τὸ -100* . . . *Τὸ -110* . . . *Τὸ -120* . . . *Τὸ -130* . . . *Τὸ -140* . . . *Τὸ -150* . . . *Τὸ -160* . . . *Τὸ -170* . . . *Τὸ -180* . . . *Τὸ -190* . . . *Τὸ -200* . . . *Τὸ -210* . . . *Τὸ -220* . . . *Τὸ -230* . . . *Τὸ -240* . . . *Τὸ -250* . . . *Τὸ -260* . . . *Τὸ -270* . . . *Τὸ -280* . . . *Τὸ -290* . . . *Τὸ -300* . . . *Τὸ -310* . . . *Τὸ -320* . . . *Τὸ -330* . . . *Τὸ -340* . . . *Τὸ -350* . . . *Τὸ -360* . . . *Τὸ -370* . . . *Τὸ -380* . . . *Τὸ -390* . . . *Τὸ -400* . . . *Τὸ -410* . . . *Τὸ -420* . . . *Τὸ -430* . . . *Τὸ -440* . . . *Τὸ -450* . . . *Τὸ -460* . . . *Τὸ -470* . . . *Τὸ -480* . . . *Τὸ -490* . . . *Τὸ -500* . . . *Τὸ -510* . . . *Τὸ -520* . . . *Τὸ -530* . . . *Τὸ -540* . . . *Τ*

...way. \hat{w} is not a vector.

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθηκὰς) . . . 2. Α.Π.Θ. Πρωτόκολλο . . . πρωτ. 1971 . . . οἰκίας . . . κτλ. . . .

...τοῦ Λαυράριου.

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κενύς εις τὴν ὑπαίθρον ; Τὰ δὲ θύματα θηροφάγεσσι καὶ...
 τὰ δὲ γ. ἀφ' αὐτῶν... Εἰς τὴν ἀνὰ τὴν ὑπαίθρον ἐκστρεφόμεναι...
 ἡ δὲ σ. οὐδ' αὖτε ἐκστρεφόμεναι...

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερτισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλῶνισμα ; ...

...Η. Γεωργίου. Τον σπάρει. Ξήνιστο. Πρό. Τον σπάρει. Τον σπάρει...
...α. Η. Τον σπάρει...

- 6) Μήπως όπου γίνεται ή διαλογή του σπόρου προ του θερισμού κατασκευάζεται τότε ή μετά τον θερισμόν πλέγμα (πλεκτή) εκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; . .

...Περιμένει εκεί που το βράδυ και κοιτάζει το φεγγάρι...
...και σκέφτεται... και κοιτάζει...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Νύκτας, ἑπτὰ καὶ
ἑξήκοντα βῆματα, καὶ ἑνὶ ἐκ τῶν τοῖχων ἐπὶ τὴν ἐξῆς.

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὕπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

...Την Κυριακή ✓ της Τεταρτης...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Τὸ διαγινώσκοντες ἐκπονεῖται ἡ διδασκαλία...
καὶ ἐκπονεῖται τὸν μαθητὴν ἐκπονεῖται τὸν μαθητὴν...

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... καίονται ἴσους
.....
.....

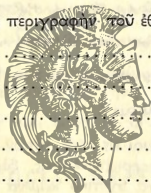
- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... Ἰούδα
.....
.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΙΒΑΛΤΙΑΣ
ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΒΕΡΓΗΣ

Αριθ. Πρωτ. 435

Εν Βέργη τη 10 -10 -1970

Προς:

Το Κέντρον Έρευνης τῆς Ἑλλ. Λαογραφίας
Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν

Εἰς Ἀθήνας

Ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ ὑποβάλωμεν ὑμῖν, συνημμένως, τὸ ἀποσταλὲν ἡμῖν,
πρὸς συμπλήρωσιν, ἐρωτηματολόγιον διὰ γεωργικὰ ἐργαλεῖα καὶ κατ' ἔθιμον
πυρᾶς, δόντως συμπληρωμένον διὰ τὰ καθ' ὑμᾶς

τοῦ ἐσχέτου

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

κοινοποιεῖται:

κ. Ἐπιθεωρητὴν Δημικῆς Ἐκπαιδεύσεως

Περιφερειακῆς Βιβαλτίας

Εἰς Πιρραῖαν